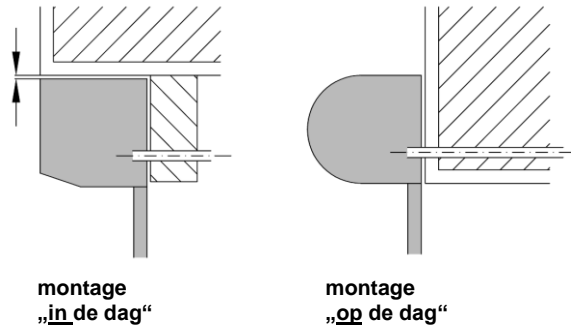


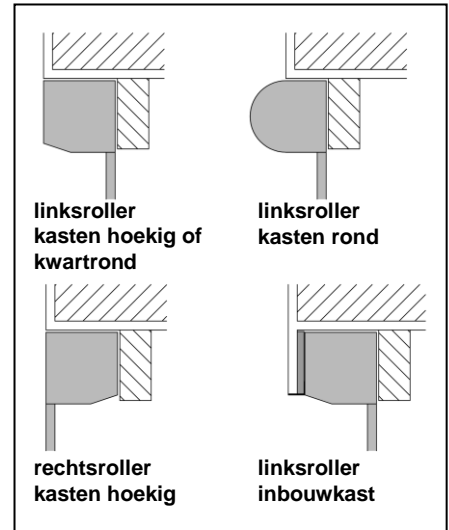
## Montagehandleiding voor Alukon – voorbouwrolluiken

### Montage- en spelingruimtes

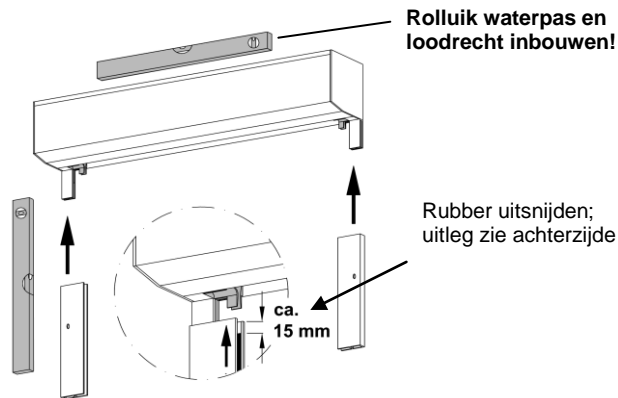
- **boven** 5 - 10 mm  
(met band/kit afdichten)
- **zijkant** steeds ca. 5 mm
- **onder:**  
Onderkant geleider tot  
vensterbank max. 5 mm afstand



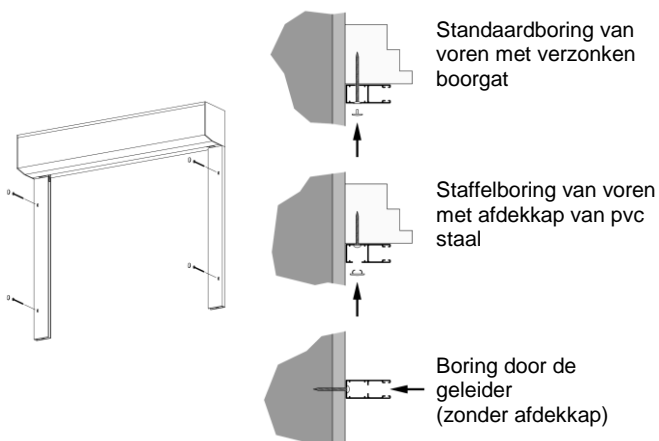
### Varianten inbouw „in de dag“:



1. Maten rolluik en inbouwopening resp. venster controleren
2. Uitgang voor band, kabel of draaistang op de kast uitmeten en overeenkomstig wand- resp. vensterdoorgang boren. In het bijzonder bij band moet zo horizontaal mogelijk geboord worden, om beschadigingen aan het band te voorkomen. Bij draaistang erop letten dat de 4-kant zich niet in het boorgat kan vastdraaien of afslijpt – de 4-kant stang moet centrisc in het boorgat zitten.  
(bij 14 mm band ca. boring 16 mm / bij 23 mm band met buisdoorvoer boring van ca. 32 mm / bij motorkabel boring van ca. 10 mm / bij draaistang aparte boorhandleiding volgen).



3. Geleiders tot aan de aanslag van de voet van de zijkap schuiven. Let op dat beide geleiders op dezelfde hoogte zitten. (Voorzichtig: inlooptrechters niet beschadigen!)
4. Pluggaten voor muurbevestiging aftekenen en boren. (Afmeting afhankelijk van ondergrond en gebruikte schroeven)



5. Band resp. motorkabel door de muurdoorvoer steken en het rolluik aan het pand bevestigen. (bij zware rolluiken of zwakke ondergrond kunnen extra bevestigingen (bijv. kast aan muur vast) noodzakelijk zijn; dit moet men ter plaatse onderzoeken en evt. navraag doen).  
**Rolluik waterpas en loodrecht monteren!**

### Band-/koordbediening:

6. Buisdoorvoer en bandgeleiders op het band (roller naar onderen, eventueel borstels naar boven)
7. Band dusdanig aan het veerhuis monteren, dat de band automatisch bij het omhooggaan van het pantser in de opwinder getrokken wordt (afhankelijk van type bandopwinder moet de behuizing geopend worden (na bandmontage de zekeringklemmen van het veerhuis naar binnen drukken en hiermee zekeren). Erop letten dat bij het evt. inkorten van het band het pantser altijd gesloten is. Bij het werken aan het band moet het veerhuis tegen ontspannen gezekerd zijn.
8. Bandopwinder binnenshuis aan wand of venster bevestigen.
9. Banddoorvoer binnenshuis aan de muur- resp. vensterdoorvoer bevestigen. (rolletjes dienen ter ondersteuning)

### Motorbediening:

10. Motorkabel naar binnen naar de aansluitdoos brengen. Let op: aansluiten uitsluitend volgens bijgesloten aansluit-schema van de motorfabrikant. Werken aan elektrische onderdelen mag alleen door daartoe opgeleid vakpersoneel geschieden. Gedurende de aansluitwerkzaamheden alle leidingen en onderdelen spanningsvrij houden. Motoren zijn in principe vooringesteld en moeten eventueel ter plekke nagesteld worden.

### Slingerbediening:

11. Kruiskoppeling met vierkant as door de muurdoorvoering steken en in de mono (in de kast) steken (afhankelijk van uitvoering moet de 4-kant stang nog ingekort worden – zie boorhandleiding).
12. Kruiskoppeling binnenshuis met bijbehorende schroeven aan muur- of vensterdoorvoer bevestigen.
13. Slingerstang op kruiskoppeling bevestigen en met bevestigingsclip (kunststofring) fixeren.
14. Klemhouder binnenshuis aan muur of venster bevestigen.



Montage en service van en aan rolluiken mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.

#### Aantal bevestigingspunten per geleider:

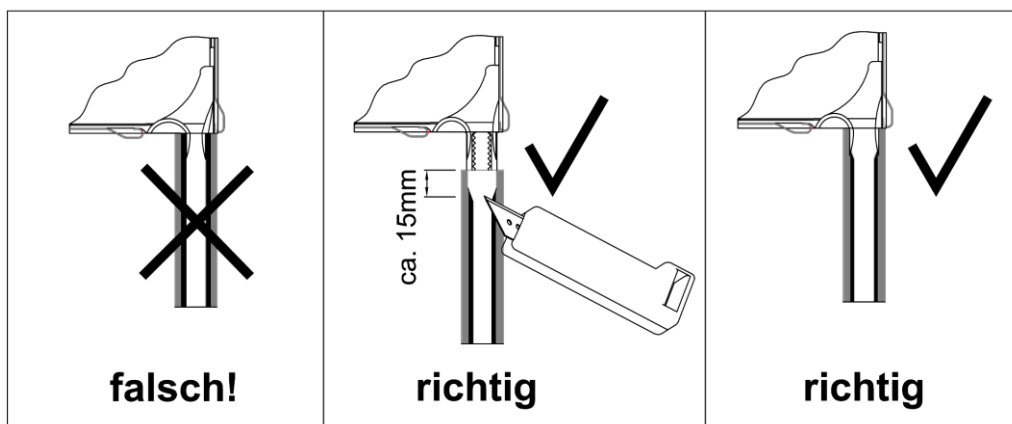
Rolluikhoogte tot	150 cm	→	2 bevestigingspunten per geleider
Rolluikhoogte tot	250 cm	→	3 bevestigingspunten per geleider
Rolluikhoogte boven	250 cm	→	4 bevestigingspunten per geleider

Deze richtlijn heeft betrekking op montage op een ondergrond met toereikend draagvermogen. Hetzelfde geldt voor de afmetingen van het bijgevoegde montage materiaal. Afhankelijk van de ondergrond en voorhanden zijnde plaatselijke gegevens moeten, indien noodzakelijk, alternatieve bevestigingsmiddelen gekozen worden.

Vanaf een rolluikgewicht van ca. 20 kg. zijn aanvullende bevestigingen van de kast aan het bouwwerk aan te bevelen.

Bij rolluiken die in de bouw weggewerkt worden is het sowieso aan te raden de kast aan het bouwwerk vast te zetten.

#### Geleiderrubber uitsnijden



Om het vastlopen van het pantser in de inlooptrechter te verhinderen:

→ Rubber aan het bovenste geleidereind in het inlooptrechter ca. 15 mm wegsnijden (uitvoeren vóór dat de geleiders gemonteerd zijn!)

Demontage van de voor/onderkap moet, voor reparatiedoeleinden, te allen tijden, mogelijk zijn. Derhalve mag de voor/onderkap niet afgedekt of onder een wandbekleding vast ingebouwd worden.

#### Veiligheidsaanbevelingen:



- Bedrijfsongevallen voorkomen door aanwijzingen goed op te volgen!
- Montageplaats ruimschoots afbakenen (verhinder ongevallen met passanten)
- Bij transport en montage, indien mogelijk, erop letten, dat één persoon niet meer dan 25 kg. last te tillen heeft.
- Test de bevestigingsondergrond op stabiliteit en draagvermogen.

- Houdt u zich bij bevestiging en montage aan de richtlijnen van de fabrikant, overeenkomstige DIN- resp. EN-voorschriften, alsmede aan aangegeven maten van plug- en schroevenleveranciers.
- De aantallen en maten van bijgevoegde schroeven zijn een richtlijn voor de bevestiging. Afhankelijk van de situatie ter plekke kan het nodig zijn alternatieve bevestigingsmaterialen te kiezen..
- Werken aan elektrische onderdelen mag alleen door daartoe opgeleid vakpersoneel geschieden.
- Gedurende de aansluitwerkzaamheden alle leidingen en onderdelen spanningsvrij houden.
- Opgelet: Aansluiten uitsluitend volgens bijgevoegd aansluitschema van de motorfabrikant.

Op niet volgens voornoemde voorschriften en/of niet vakkundig gemonteerde rolluiken kan de Firma .....geen garantie geven.

#### Opgelet:

- Neem nota van de bijgevoegde bedieningshandleiding en overhandig deze aan de eindgebruiker nadat de montage heeft plaats gevonden.



# BEDIENINGS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING (HANDBEDIEND)

## AANBEVELINGEN VOOR EEN LANG ROLLUIKLEVEN





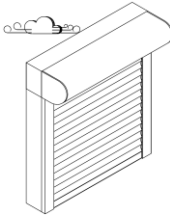
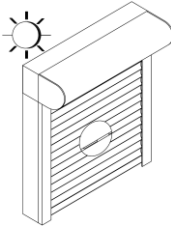

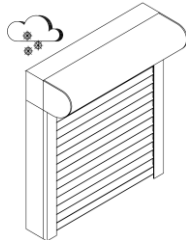

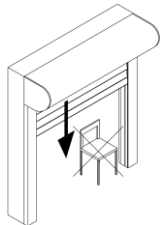
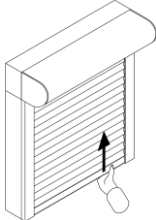
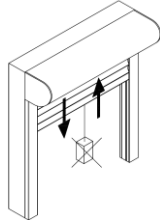
### BELANGRIJK

Leest U a.u.b. **voor de eerste bediening** deze handleiding aandachtig door en let U vooral op de **veiligheids-aanwijzingen**. Schade, ontstaan door het **niet in acht nemen** van de bedienings- en onderhoudsaanwijzingen, vallen **niet onder de garantie**. Bewaar deze handleiding **goed** of geef hem bij verkoop mee; de handleiding bevat ook aanwijzingen voor **onderhoud en herstel**.

Dit rolluik werd U door een **vakbedrijf rolluiken- en zonweringstechniek** geleverd en gemonteerd. **Reparaties en demontage** mogen uitsluitend door daartoe **geschoold personeel** geschieden. Brengt U zelf geen veranderingen aan het product aan!. Een **veilige werking** is dan **niet meer gegarandeerd**.

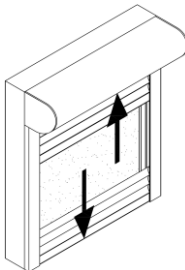
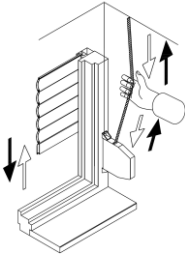
De getoonde afbeeldingen zijn als voorbeeld bedoeld. De handleiding geldt ook voor andere type rolluiken.

### Veiligheidsaanwijzingen voor handbediende rolluiken.

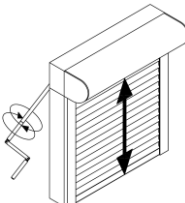
Rolluikbediening bij storm		Rolluikbediening bij hitte	
<p><b>Sluit U bij sterke wind Uw vensters.</b> Zorgt U ervoor dat ook tijdens Uw afwezigheid geen sterke tocht kan ontstaan</p> <p> <b>AANWIJZING</b> Gesloten rolluiken kunnen bij geopende vensters <b>niet onbeperkt</b> windkracht doorstaan.</p> <p> <b>OPGELET</b> <b>De aangegeven Windklasse</b> is alleen bij gesloten vensters te garanderen.</p>		<p>Bij gebruik van rolluiken als zonwering bevelen wij U aan, deze niet volledig <b>te sluiten, zodat nog enige mate van doorluchting gegarandeerd is.</b></p> <p>Bij rolluiken van kunststof wordt bovendien het risico op vervorming verminderd.</p>	
Rolluikbediening bij koude		Vrijloopbereik van het rolluik	
<p>Bij vorst kan het rolluik vast vriezen. Vermijd geforceerde bediening en zie bij een vastgevroren rolluik af van openen of sluiten van het rolluik.</p> <p> <b>AANWIJZING</b> Na ontdooiing is bediening uiteraard weer gewoon mogelijk.</p>		<p>Het zakken van het rolluikpantser mag in geen geval belemmerd worden.</p> <p> <b>AANWIJZING</b> Let U erop dat er zich geen hindernissen in het loopvlak van het rolluikpantser bevinden.</p>	
Onjuiste bediening		Onjuist gebruik	
<p>Schuift U het rolluik nooit van onderaf omhoog; dit kan gevolgen hebben voor het goed functioneren van het rolluik.</p>		<p>Het rolluik of pantser nooit met extra gewichten belasten.</p>	

## Bediening met de hand

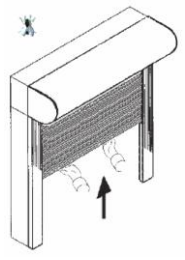
### Met band (of koord)

Rolliuk openen/sluiten(algemene handelswijze)		Rolliuk openen/sluiten	
<p>Bij het openen het optrekband het laatste stuk(1/3)langzaam bedienen. Het rolluik mag niet met geweld tegen de bovenzijde aangetrokken worden.</p> <p>Bij het sluiten het optrekband het laatste stuk(1/3)langzaam bedienen. Het optrekband nooit in een keer los laten schieten.</p> <p><b>AANWIJZING</b> Vermijdt U iedere schokkende bediening van het optrekband..</p>		<p>Optrekband <b>altijd gelijkmatig en loodrecht naar onderen resp. uit de bandopwinder trekken..</b></p> <p><b>AANWIJZING</b> Het naar de zijkant trekken van het optrekband leidt tot overmatige slijtage waardoor het band niet meer goed kan functioneren, en zal leiden tot het niet goed functioneren van het rolluik.</p> <p><b>OPGELET</b> Het optrekband wordt <b>automatisch</b> in de bandopwinder gewikkeld.. Optrekband bij het omhoog- of omhoog doen nooit los laten schieten.</p>	

### Slinger (handslinger)

Rolliuk openen/sluiten	
<p>Voor het volledig openen de draaibeweging van de slinger vertragen. Het rolluik mag niet met geweld tegen de bovenzijde aangetrokken worden.</p> <p>Voor het volledig sluiten de draaibeweging van de slinger vertragen. Zodra U weerstand voelt tijdens het zakken niet meer verder draaien.</p> <p><b>AANWIJZING</b> Vermijd slingerbewegingen onder een te grote hoek; dit leidt tot een te zware bediening en overmatige slijtage.</p> <p><b>OPGELET</b> Slinger bij volledig geopend rolluik niet met geweld doordraaien. Slinger bij volledig gesloten rolluik niet verder in neerwaartse richting draaien, zodra U weerstand voelt.</p>	

## Bediening van geïntegreerd insectenhor

Bediening insectenhor	
<p>Bij het ontgrendelen van het insectenhor moet U erop letten dat de hor zover als mogelijk met beide handen naar boven geleid wordt, om beschadigingen door te snel of te schokkend naar boven gaan van de hor te voorkomen.</p>	

## Onderhoud en service

Onderhoud	Service
<p><b>Om een lange levensduur te garanderen</b> bevelen wij U aan de verschillende oppervlakken van het rolluik regelmatig te reinigen.</p> <p><b>AANWIJZING</b> Verwijder regelmatig vervuilingen uit de zijgeleiders.</p> <p>Voor reiniging van de verschillende oppervlakken gebruikt U de gebruikelijke reinigingsmiddelen.</p>	<p><b>Controleer regelmatig de bedieningsonderdelen op zichtbare slijtage en beschadigingen en het complete rolluik op stabiliteit.</b></p> <p>Laat defecte bedieningsonderdelen en beschadigingen tijdig door een vakbedrijf <b>vervangen en/of repareren.</b></p> <p>Uitsluitend originele onderdelen gebruiken</p> <p><b>AANWIJZING</b> Bij bijv. een versleten optrekband kan het pantser ongecontroleerd naar onder vallen en beschadigen.</p>
	 <p>Rolliuken niet gebruiken wanneer reparatie noodzakelijk is!.</p>



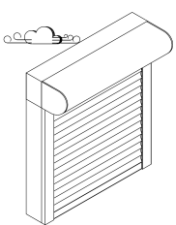
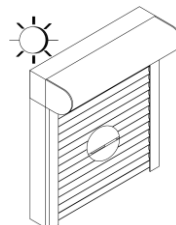

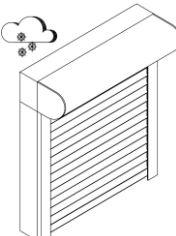

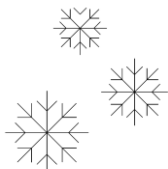

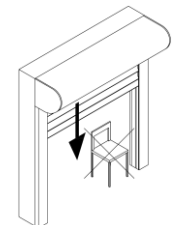
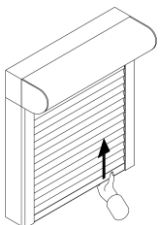
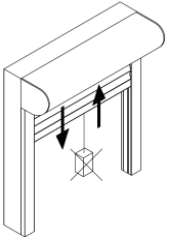
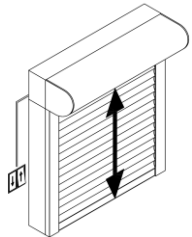
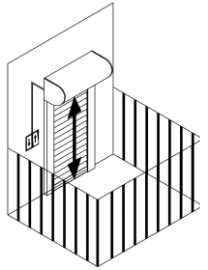
# BEDIENINGS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING (MOTORBEDIEND)

## AANBEVELINGEN VOOR EEN LANG ROLLUIKLEVEN

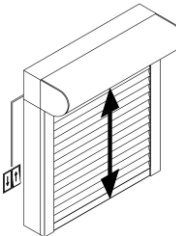
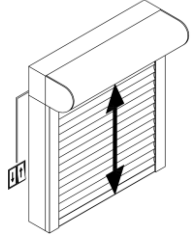


Leest U a.u.b. **voor de eerste bediening** deze handleiding aandachtig door en let U vooral op de **veiligheids-aanwijzingen**. Schade, ontstaan door het **niet in acht nemen** van de bedienings- en onderhoudsaanwijzingen, vallen **niet onder de garantie**. Bewaar deze handleiding **goed** of geef hem bij verkoop mee; de handleiding bevat ook aanwijzingen voor **onderhoud en herstel**.

Dit rolluik werd U door een **vakbedrijf rolluiken- en zonweringstechniek** geleverd en gemonteerd. **Reparaties en demontage** mogen uitsluitend door daartoe **geschoold personeel** geschieden. Brengt U zelf geen veranderingen aan het product aan!. Een **veilige werking** is dan **niet meer gegarandeerd**. De getoonde afbeeldingen zijn als voorbeeld bedoeld. De handleiding geldt ook voor andere type rolluiken

Rolluikbediening bij storm		Rolluikbediening bij hitte	
<p><b>Sluit U bij sterke wind Uw vensters.</b> Zorgt U ervoor dat ook tijdens Uw afwezigheid geen sterke tocht kan ontstaan</p> <p> <b>AANWIJZING</b> Gesloten rolluiken kunnen bij geopende vensters <b>niet onbeperkt</b> windkracht doorstaan.</p> <p> <b>OPGELET</b> <b>De aangegeven Windklasse</b> is alleen bij gesloten vensters te garanderen.</p>		<p>Bij gebruik van rolluiken als zonwering bevelen wij U aan, deze niet volledig <b>te sluiten, zodat nog enige mate van doorluchting gegarandeerd is.</b></p> <p>Bij rolluiken van kunststof wordt bovendien het risico op vervorming verminderd.</p>	
Rolluikbediening bij koude		Te werk gaan in de winter	
<p>Bij vorst kan het rolluik vast vriezen. Vermijd geforceerde bediening en zie bij een vastgevroren rolluik af van openen of sluiten van het rolluik.</p> <p> <b>AANWIJZING</b> Na ontdooing is bediening uiteraard weer gewoon mogelijk.</p>		<p>Bij automatische sturingen de auto-maat uitschakelen wanneer vastvriezen dreigt.</p> <p> <b>UITZONDERING</b> Rolluikmotoren, die met een overbelastingsbeveiliging resp. blokkeerbeveiliging uitgerust zijn.</p>	
Vrijloophoogte van het rolluik		Onjuiste bediening	
<p>Het zakken van het rolluikpantser mag in geen geval belemmerd worden.</p> <p> <b>AANWIJZING</b> Let U erop dat er zich geen hindernissen in het loopvlak van het rolluikpantser bevinden.</p>		<p>Schuift U het rolluik nooit van onderaf omhoog; dit kan gevolgen hebben voor het goed functioneren van het rolluik.</p>	
Onjuist gebruik		Toegankelijkheid bediening beperken	
<p>Het pantser of rolluik nooit met extra gewichten belasten.</p>		<p>Laat U kinderen niet met de bediening spelen, zoals bijvoorbeeld schakelaars of de afstandsbediening. Afstandsbedieningen buiten bereik van kinderen houden!</p>	
Automatische rolluiken voor balkon- of terrasdeuren.			
<p>Is er een op een automaat aangesloten rolluik dat de enige toegang is tot Uw balkon of terras, dan kunt u zich buitensluiten. Schakel de automaat bij gebruik van het balkon of terras in zo'n geval uit.</p>			

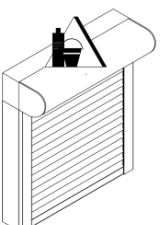
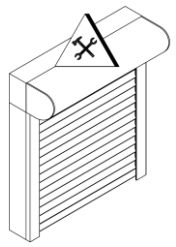
## Bediening met elektromotor

Bediening met draai- of drukschakelaar		Bediening met een pauzeschakelaar	
<p>Door indrukken en vasthouden van de knop(OP/NEER)resp. door draaien en vasthouden van de draaiknop (LINKS/ RECHTS) beweegt het rolluikpantser zich in de gewenste richting.</p> <p><b>AANWIJZING</b> Door <b>Loslaten</b> van de drukknop resp. draaiknop stopt het rolluik.</p>		<p>Door het indrukken van de desbetreffende knop(OP/ NEER) resp. door draaien aan de draaiknop (LINKS/ RECHTS) beweegt het rolluikpantser zich in de gewenste richting.</p> <p><b>AANWIJZING</b> Door het indrukken van de stopknop of de knop voor de tegengestelde richting resp. door het draaien van de draaiknop in tegengestelde richting, stopt het rolluik.</p>	
Bediening met automatische sturing			
Zie bijbehorende handleiding			

## Bediening van geïntegreerd insectenhor

Bediening insectenhor	
<p>Bij het ontgrendelen van het insectenhor moet U erop letten dat de hor zover als mogelijk met beide handen naar boven geleid wordt, om beschadigingen door te snel of te schokkend naar boven gaan van de hor te voorkomen</p>	

## Onderhoud en service

Onderhoud		Service	
<p>Om een lange levensduur te garanderen bevelen wij U aan de verschillende oppervlakken van het rolluik regelmatig te reinigen.</p> <p><b>AANWIJZING</b> Verwijder regelmatig vervuilingen uit de zijgeleiders. Voor reiniging van de verschillende oppervlakken gebruikt u de gebruikelijke reinigingsmiddelen.</p>	 <p>Spanning van het rolluik afhalen, indien bediening buiten het gezichtsveld zit.</p>	<p>Controleer regelmatig de bedieningsonderdelen op zichtbare slijtage en beschadigingen en het complete rolluik op stabiliteit.</p> <p>Controle en service van elektrische onderdelen moeten door een vakbedrijf uitgevoerd worden. Uitsluitend originele onderdelen gebruiken..</p> <p>Verdere service zoals bijv. afstellen van de motor kunnen uitsluitend door daartoe opgeleid personeel uitgevoerd worden..</p> <p><b>OPGELET</b> Rolluiken niet gebruiken wanneer een reparatie noodzakelijk is!</p>	 <p>Spanning van het rolluik afhalen, indien bediening buiten het gezichtsveld zit.</p>

# Conformiteits-verklaring

Declaration of Conformity

## Product: opbouwrolluik

The product: built-on roller shutter

**Artikelnummer:** 193017 (M317); 193011 (M411); 193028(M428)

**Gebruiksdoel:** / Intended purpose: **zonwering**  
sun-shading-system

**Voldoet bij juiste doelmatige toepassing aan de daaraan ten grondslag liggende eisen zoals die vastgelegd zijn in de navolgende EG-richtlijnen:** / complies at intended use with the essential requirements, which are fixed in the following EC-guidelines:

**Bouwproduct-richtlijn 89/106/EWG** / Building Products Guideline 89/109/EWG

## In het bijzonder wordt de navolgende norm toegepast:

In particular the following standards are used:

**DIN EN 13659 Buitenafsluitingen – Prestatie- en veiligheidseisen**

**Fabrikant:/Manufacturer:** Alukon GmbH & Co. KG  
Münchberger Strasse 31  
**D-95176 Konradsreuth**

**Volkmar Döring**  
Directeur  
Managing Director

**Konradsreuth, April 2006**



**Alukon GmbH & Co. KG, Münchberger Strasse 31, D-95176 Konradsreuth  
06**

**EN 13659**

**Afsluitingen – Uitsluitend buitentoepassingen**

**Windweerstand: zie tabel**

Windklassetabel in samenhang/afhankelijk van type pantser en geleider

Rolluikbreedte		90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280
M 317	A 13	6										5				4				3	
	A 3	6						5				4				3					
	A 5	6						5				4				3					2

Rolluikbreedte		140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300	310	320	330	340	350	360	370	380
M 411	A 13	6						5					4					3							2	
	A 3	6			5					4					3					2						
	A 5	6		5			4					3					2					1				
M 428	A 13	6						5					4					3								
	A 3	6			5					4					3											
	A 5	6		5			4					3					2									

**Productie details:**